

## Inhalt

Gemeinderat/Kommissionen	Seite	03
Rückblick Gemeindeverwalter	Seite	06
Verwaltung/Informationen	Seite	21
Vereine/Gewerbe/Hobby/Anlässe	Seite	23

## Anhänge

I Swissgrid, Hochspannungsleitung	Seite	34
-----------------------------------	-------	----

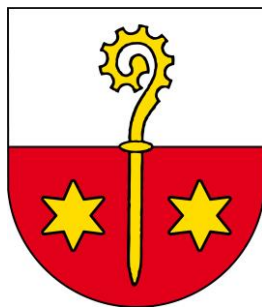
[www.radelfingen.ch](http://www.radelfingen.ch)

# RADELFFINGER

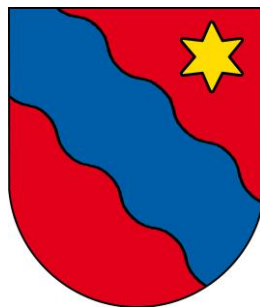
Jubiläumsausgabe **Nr. 100** / September 2022



Detligen/Landerswil



Matzwil



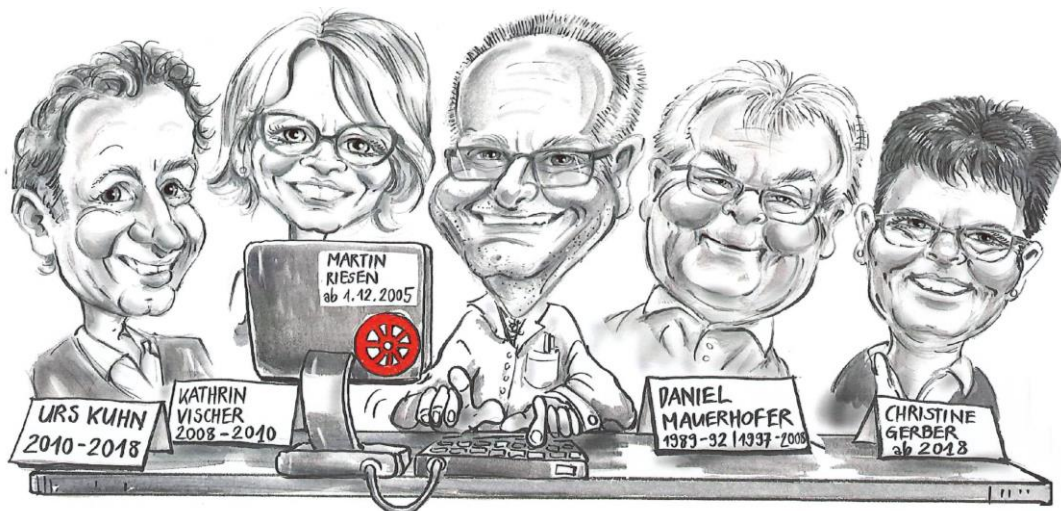
Oberruntigen



Oltingen



Jucher/Ostermanigen



Gemeindepräsidentinnen, Gemeindepräsidenten und Gemeindeverwalter seit 2005

Nächste Ausgabe

November 2022

## Koordinaten Gemeindeverwaltung

### Gemeindehaus:

Bühlstrasse 2, 3036 Detligen

Gemeindeverwaltung im 1. Stock

Gemeindesaal

Sitzungszimmer Gemeinderat im Erdgeschoss

Allgemeines Sitzungszimmer im Untergeschoss

Abwartswohnung im 2. Stock

Zivilschutzanlage/weitere Räume im 2. Untergeschoss



- Telefon: 031 825 61 06
- E-Mail: [gemeinde@radelfingen.ch](mailto:gemeinde@radelfingen.ch)
- Homepage: [www.radelfingen.ch](http://www.radelfingen.ch)

### Öffnungszeiten:

	Morgen	Nachmittag
Montag	geschlossen	14.00h - 18.00h
Dienstag	geschlossen	14.00h - 16.00h
Mittwoch	08.30h - 11.30h	geschlossen
Donnerstag	08.30h - 11.30h	geschlossen
Freitag	08.30h - 13.00h	geschlossen

Das Telefon wird während den Öffnungszeiten und bei *geschlossener Verwaltung* morgens von 08.30 bis 11.30 Uhr und nachmittags von 14.00 bis 16.00 Uhr bedient.

### AHV-Zweigstelle

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

### Bausekretariat

Dienstag und Donnerstag, Schalter- und Telefonbedienung gemäss Öffnungszeiten

## Gemeinderat / Kommissionen

### Vereinskonvent (Voranzeige)

Die Kulturkommission führt am **Montag, 24. Oktober 2022** den Vereinskonvent der Gemeinde Radelfingen durch. Es ist uns ein Anliegen, dass alle Vereinsanlässe im Programm aufgeführt sind. Das Jahresprogramm 2023 wird anschliessend im Dezember 2022 im „Radelfinger“ publiziert und die aktuellen Anlässe findet man auf der Homepage [www.radelfingen.ch](http://www.radelfingen.ch).

In unserer Gemeinde haben wir eine Vielfalt von verschiedenen Vereinen. Wir sind stolz darauf, dass das Vereinsleben so attraktiv ist.

Die jeweiligen Vereine freuen sich auf eine rege Beteiligung bei den unterschiedlichsten Anlässen. Es gibt ein Zusammengehörigkeitsgefühl und das Netzwerk kann verstärkt werden.

Kulturkommission  
Gemeinderätin Sonja Zimmermann

---

### Wasserversorgung



Im November 2022 werden die Wasserzähler abgelesen.

Wir bitten die HauseigentümerInnen dafür zu sorgen, dass die Zähler während dieser Zeit für unseren Brunnenmeister zugänglich sind.

Der Brunnenmeister liest die Zähler ohne Anmeldung ab.

#### Wichtig

Sollte der Brunnenmeister mit zwei Versuchen den Wasserzähler nicht ablesen können, wird er eine Ablesekarte in Ihren Briefkasten werfen.

Diese müssen Sie ausgefüllt, in der darauf ersichtlichen Frist, an die Gemeindeverwaltung senden.

Ist die Ablesekarte nicht bis zur angegebenen Frist auf der Gemeindeverwaltung eingetroffen, wird der durchschnittliche Verbrauch der letzten beiden Jahre zuzüglich 10% in Rechnung gestellt.

Ver- und Entsorgungskommission  
Gemeindeverwaltung

---

## Einladung

### "CPR, BLS, AED ??????"

.....wir helfen Dir auf die Sprünge! Erste Hilfe auffrischen!"

Seit dem Jahr 2017 stehen in unserer Gemeinde «Defibrillatoren» zur Verfügung. Diese befinden sich beim Gemeindehaus Detligen und bei der Schule Radelfingen



Alle hoffen wir, dass wir die Geräte nie anwenden müssen!

#### **Was aber, wenn es doch dazu kommt?**

Weisst Du (noch) wie ein «Defi» funktioniert, was Du damit machen kannst, wie eine CPR abläuft?

Nein – oder nicht mehr so richtig?!

Wir bieten eine Instruktion und Auffrischung an. Die Teilnahme ist kostenlos!

- **Montag, 26. September 2022 / 18.30 – 22.00 Uhr**
- **Samstag, 15. Oktober 2022 / 13.30 – 17.00 Uhr**

Die Veranstaltung wird geleitet durch: Timo Gerber / Diplomierter Rettungsanwiter HF

Damit wir alles vorbereiten können, bitten wir um eine Anmeldung

- bis zum 19. September 2022 für die Veranstaltung vom 26.09.22
- bis zum 07. Oktober 2022 für die Veranstaltung vom 15.10.22

An: Roland Sieber  
sieber-oltigen@bluewin.ch  
031 / 825 62 44





## Übung Tierrettung und Absturzsicherung

Die Alarmmeldung lautete "Kuh in Oltigenfluh runter gestürzt", die Herausforderung bestand darin, dass die Fluh ca. 150 Meter steil gegen die Aare abfällt.

Abseilen will gelernt sein! Sind die Tierretter mutig genug im Steilhang die Kuh zu retten?



Ja sind sie,

Gut gesichert und instruiert von den Kolleg/innen der Absturzsicherung gings mehr oder weniger schnell den Abhang runter.



Das Anbringen vom Rettungsnetz im rutschigen Gelände war nicht einfach.



Zurück auf festem Boden wird die Übung analysiert und besprochen.

Möchtest du auch so etwas erleben?



In der Feuerwehr erlernst du das Feuerwehrhandwerk und kannst dabei Kameradschaft erleben, Freundschaften schliessen und dich sinnvoll engagieren. Fragen können auch jederzeit an folgende Mailadresse gerichtet werden.

geschaeftsstelle@regio-feuerwehr-aarberg oder Tel 079 679 54 66

Sonja Zimmermann  
Verbandsrätin Regio Feuerwehr Aarberg

### In eigener Sache

Ich suche eine Reinigungshilfe zum Boden reinigen und gelegentlichem Fensterputzen für unseren Privathaushalt. Aufwand ca. 1 – 2 mal pro Monat.

Ich bin erreichbar unter 079 339 48 93

## Rückblick Gemeindeverwalter zum Jubiläums-Radelfinger

Gemeindepräsident Daniel Mauerhofer, Gemeinderätinnen und Gemeinderäte Andreas Bähler, Ueli Kocher, Urs Kuhn, Anita Sieber, Hansjörg Tschannen und Kathrin Vischer haben mich als Nachfolger von Toni Lüthi als Gemeindeverwalter ab 1.12.2005 gewählt.

Bis heute habe ich mit 4 Gemeindepräsidentinnen und -präsidenten zusammengearbeitet. Vom 1.12.2005 bis 31.12.2008 mit Daniel Mauerhofer, vom 1.1.2009 bis 31.7.2010 mit Kathrin Vischer, vom 1.8.2010 bis 31.12.2018 mit Urs Kuhn und seit 1.1.2019 mit der heutigen Gemeindepräsidentin Christine Gerber.

In den Gemeinderat wurden seit meinem Amtsantritt folgende Personen gewählt: Christine Gerber, Stephan Hurni, Thomas Kessi, Karin Markwalder, Andreas Messerli, Martin Schori, Roland Sieber, Andreas Waldvogel und Sonja Zimmermann.

Mit sämtlichen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten, den Angestellten der Gemeinde und den vielen Kommissionsmitgliedern haben wir zusammen in einem sehr guten Arbeitsklima, mit interessanten und auch teilweise harten Diskussionen und Entscheiden einiges bewegt.

Dabei war uns immer bewusst, dass es nicht möglich ist, es allen GemeindebürgerInnen recht zu machen. Die obersten Kriterien in all den Jahren waren immer, nach bestem Wissen und Gewissen, nach Reglementen und wo noch möglich, nach gesundem Menschenverstand im Sinne der gesamten Gemeinde zu entscheiden. Dabei spielt es keine Rolle, ob das Problem klein, gross, einfach oder mühsam ist.

### Gemeindeversammlungen

Neben den jeweils fixen Traktanden Budget- und Rechnungsgenehmigungen, wurden u.a. folgende, wichtige Traktanden an den Gemeindeversammlungen seit Dezember 2005 behandelt:

2005	Reglement Schulgemeindefverband Matzwil Feuerwehrreglement Radelfingen Abwasserentsorgungsreglement Teilrevision Wasserversorgungsreglement
2006	Teilrevision Baureglement Kredit Holzschntzelheizung Schulhaus Radelfingen Kredit Sanierung Mehrfamilienhaus Igelrain 2 (altes Schulhaus)
2007	Verkauf alte Käserei Radelfingen Gebührenreglement Pachtreglement Kredit Anschaffung KTLF für Feuerwehr Teilrevision Abwasserentsorgungsreglement Bürgerreglement Personalreglement
2008	Verkauf altes Spritzenhaus, Detligen (beim Sternen) Kredit Neuanschaffung Fahrzeug Werkhof Kredit nach Brand für Wiederaufbau Clubhaus Radelfinger Au
2009	Teilrevision Ortsplanung Teilrevision Wasserversorgungsreglement
2010	Senkung Steueranlage von 1.88 auf 1.69 Einheiten Kernkraftwerk Mühleberg-Debatte, a.o. GV vom März
2011	Kredit Erschliessung Bauland Igelrain Reglement über Transport von Schülerinnen und Schülern

		Schul- und Kindergartenreglement
		Verkauf Land Igelrain (Kompetenzerteilung an Gemeinderat)
		Kredit Aufbahnhalle Friedhof Detligen
2012		Gründung und Beitritt Feuerwehrverband Regio-Feuerwehr Aarberg
		Kredit Sanierung Mehrfamilienhaus Eggenweg 1, Radelfingen (altes Schulhaus)
2013		Kredit Sanierung Turnhalle Radelfingen
		Verkauf Kabelnetzanlage an EW Aarberg
		Neugründung und Beitritt in Verband ARA Region Lyss-Limpachtal
2014		Entwurmungen Wohnungen Kindergarten Jucher, Schulhaus Eggenweg 3 sowie Clubhaus Sportplatz Radelfinger Au
2015		Kredit Sanierung Werkhof Detligen
		Kredit Sanierung Schulhaus, Eggenweg 3, Radelfingen (mittleres Schulhaus)
2016		Aufhebung Reglement über die Erhebung von Beiträgen der Grundeigentümer an die Strassenbaukosten der Einwohnergemeinde
		Genehmigung Zonenplan Naturgefahren
		Kredit Kauf Ladog-Fahrzeug, Werkhof
2017		Finanzpaket 'Rettet den Sternen'
		Reglement über Mehrwertabgabe
2018		Kredit Ortsplanungsrevision 2021-2023
		Revision Abfallreglement
2019		Kredit Heizungssanierung Mehrfamilienhaus Eggenweg 14, Radelfingen
		Beschluss Einführung Basisstufe Schuljahr 2021/22
2020	a.o. GV	Reglement Betreuungsgutscheine
	Urnenabstimmung	Genehmigung Zonenplan Gewässerräume
	Urnenabstimmung	Zukunft Oberstufe Aarberg, Durchlässigkeit, Genehmigung OgR-Änderung
2021	Urnenabstimmung	Kredit Schulraumerweiterung Radelfingen
	Urnenabstimmung	Kauf Parzelle Nr. 1963, Kirchhügel, Radelfingen (wurde nicht gekauft)
2022		Reglement und Verordnung über den Transport von Schülerinnen und Schülern
		Entwurmung Kindergartengebäude und Umgebung

### **Gemeinderat (7 Mitglieder)**

Seit Anfang Jahr 2006 bis Juli 2022 hat der Gemeinderat an 235 Sitzungen 1'713 Traktanden behandelt, also durchschnittlich etwas über 7 Traktanden pro Sitzung. Die Sitzungen dauerten, begünstigt durch gute Vorbereitungen durchschnittlich ca. 2 Stunden.

Mir fällt hier auf, dass einige EinwohnerInnen die nebenamtliche Arbeit des Gemeinderates teilweise unterschätzen und manchmal aus meiner Sicht auch zuwenig schätzen. Die bereits erwähnten Sitzungen sind nur ein Bestandteil der vielseitigen Aufgaben der Exekutive. Viele Stunden werden für Projekte wie Ortsplanung, GEP, Schulraumplanung, Vorbereitung der Traktanden, Besprechungen mit BürgerInnen, welche nicht immer nur erfreulich sind, um nur einige zu nennen, benötigt. Die immer höheren Ansprüche an das Fachwissen der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte erfordern auch Bildungsseminare und diverse Kurse. Nicht zuletzt sind auch die vielen weiteren Abendsitzungen in den verschiedenen Kommissionen, Verbänden, Vereinen usw. zu erwähnen.

### **Kommissionen**

In der Gemeinde gibt es 12 Kommissionen in welchen zwischen 5 bis 9 Mitglieder, 1 x (Bürgerkommission) bis 12 x (Bau- und Planungskommission) pro Jahr in Abendsitzungen die diversen Probleme entweder direkt erledigen, oder aber Lösungen erarbeiten und für die Gemeinderatsitzungen zur Entscheidung vorbereiten.

Hier sind also im Moment neben den Angestellten der Gemeinde 38 weitere Personen im Nebenamt tätig.

**Personal**

Seit meinem Eintritt haben 26 Personen (feste Anstellungen ohne Auszubildende) für die Gemeinde gearbeitet. Manche wie Nadja und Martina Tschannen sogar mehrmals.

Im Moment sind 12 Personen in der Gemeinde Radelfingen mit gesamthaft 816,5 Stellenprozente angestellt:

ab			
01.05.2005	Elizabeth Habegger	Reinigung Schule, Liegenschaften	80 %
01.12.2005	Martin Riesen	Gemeindeverwalter	100 %
01.10.2007	Tonia Hirschi	Bauverwalterin	50 %
01.10.2010	Daniel Messerli	Chef Wegmeister	80 %
01.12.2010	Hans Kocher	Wegmeister	50 %
03.01.2017	Jana Möri	Verwaltungsangestellte	40 %
01.11.2017	Danielle Sutter	Gemeindeverwalter-Stv. (Finanzen)	100 %
01.12.2019	Jonas Balli	Gemeindeverwalter-Stv. (Schreiberei)	100 %
01.05.2022	Silvan Gerber	Hauswart, (Brunnenmeister ab 2023)	100 %
01.07.2022	Beat Stutzmann	Wegmeister	50 %
01.08.2022	Petra Matthes	Tagesschule	50 %
01.08.2022	Daniela Herren	Tagesschule	16,5 %

Durch die gute Zusammenarbeit mit Behörden und Kommissionen, sowie einem vorbildlichen Umgang und Hilfsbereitschaft untereinander, verzeichnen wir eine geringe Fluktuation und zählen heute auf teilweise langjährige Erfahrung in den vielen, anspruchsvollen Arbeitsgebieten. Dies ist ein Faktor, welcher durch die Gemeindeorganisation mit wechselnden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte im Nebenamt, ein wichtiger Punkt darstellt, damit die Organisation innerhalb der Gemeinde durch eine gewisse Kontinuität im Personalbereich auch über die Legislativen hinweg gewährleistet bleibt.

Speziell zu erwähnen ist auch der Ausbildungsstand der Angestellten, welcher nicht zuletzt auch für den Gemeinderat in vielerlei Hinsicht eine Entlastung darstellt.

**Die wichtigsten Themen/Projekte (ohne Gewähr auf Vollständigkeit)**

Bei meinem Eintritt im Dezember 2005 konnte ich eine gut geführte Gemeindeverwaltung vom langjährigen Vorgänger Anton Lüthi übernehmen, welche gerade am Anfang der immer mehr geprägten EDV-Zeit stand.

Mit Adrian Bucher (Bucher Computer GmbH) und mit Hilfe meiner damaligen Stellvertreterin Tanja Zurbuchen und ab Oktober 2007 der neuen Stellvertreterin Tonia Hirschi, aber auch der fachlich wichtigen Unterstützung des damaligen Gemeindepräsidenten Daniel Mauerhofer und seinen NachfolgerInnen, wurden sämtliche EDV-Applikationen (Finanzbuchhaltung, Finanzplan, Einwohnerkontrolle, Gebührenfakturierung, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung, Lohnbuchhaltung, Wahlprogramm, eingeführt.

Schreibmaschinen wurden entsorgt, Mail-Adressen eingeführt, Drucker-/Kopierer und PC's mit Netzwerk verbunden. Kurz gesagt, führten wir die Gemeinde in ein modernes EDV-Zeitalter und passten es seither laufend, nicht jedem Schrei folgend, aus meiner Sicht sinnvoll den neusten Anforderungen an.

Ein prioritärer Punkt nach Eintritt war für mich, aus der Erfahrung als Gemeindegänger, welcher wenig über die Arbeiten in der Gemeinde weiss und nur an den Gemeindeversammlungen und durch eine Informationsbroschüre etwas informiert wurde, den EinwohnerInnen die Möglichkeit zu geben, sich zeitnah und ausführlicher über das Geschehen in der Gemeinde zu informieren.



Bereits Anfang 2006 führten wir deshalb unsere Homepage [www.radelfingen.ch](http://www.radelfingen.ch), sowie die Gemeindezeitung 'Radelfinger' ein.

Für sämtliche Sitzungen (Gemeinderat und Kommissionen) wurden Vorprotokolle erstellt und der Gemeinderat bekam jeweils eine knappe Woche Zeit, sich in den Auflageakten noch näher zu informieren. Papierbriefkopf, Couverts usw. wurden standardisiert.

Also die Verwaltung hatten wir ziemlich schnell im Griff. Sehr hilfreich war, dass im Werkhof mit Hans Bart und für die Liegenschaften mit Fritz Habegger, zwei langjährige, zuverlässige Angestellte ihre Arbeitsbereiche selbstständig führten.

**Rückblickend ein paar Ereignisse, welche mir noch heute in Erinnerung sind:**

Im 2006 musste ich mit dem damaligen Gemeinderat Hansjörg Tschannen zusammen das Projekt 'neue Strassenbezeichnungen' in der Dorfschaft Detligen durchführen, was bei vielen HauseigentümerInnen nicht nur auf offene Ohren stiess. Viele Bezeichnungen waren auf alten Plänen anders ausgeführt als auf den neueren Karten oder gar als die seit Jahrzehnten bekannten und geläufigen Namen.

Im gleichen Jahr konnten wir durch Kontakte von Gemeinderat Andreas Bähler zur Crédit Suisse für sage und schreibe CHF 1'000.00 die ganze Gemeindeverwaltung mit Occasionsmöbel im besten Zustand ausstatten und das alte Inventar, zum Teil aus Militärbeständen stammend, ersetzen.



Im 2007 führten wir zusammen mit der RSW AG das GIS-Informationssystem (Kataster Wasser, Abwasser, Orts- und Zonenplan) ein. Das Kataster wurde in den letzten Jahren laufend mit Angaben zu den Robidog's, Strassenbeleuchtungen, Strassen usw. ergänzt.

Das alte Schulhaus am Igelrain 2 wurde zu einem modernen Mehrfamilienhaus umgebaut



Der durch Hochwasser weggeschwemmte Steg nach Niederried wurde wieder installiert.



Für die damals noch eigene Feuerwehr wurde das neue KTLF mit einem Fest eingeweiht.





Im 2008 wurde der Verkauf von SBB-Tageskarten über die Homepage lanciert.  
Im Friedhof Detligen wurde im 2010 die Aufbahrungshalle gebaut.



Das Clubhaus in der Radelfinger Au wurde im 2007 von Unbekannten angezündet und  
danach im 2008 durch die Gemeinde wieder aufgebaut.



Die alte Käserei in Radelfingen wurde verkauft, eine Teilrevision der Ortsplanung durchgeführt.



Im 2010 wurde ein Studienwettbewerb für die Sanierung des alten Schulhauses am Eggenweg 1 in Radelfingen zu einem Mehrfamilienhaus durchgeführt, anhand welchem danach in den Jahren 2012/2013 saniert bzw. umgebaut wurde.



Im gleichen Jahr wurde auch die Volkszählung mittels neuem EDV-Programm GERES durchgeführt.



Im 2011 wurde erstmals am 1. August die neue Beflaggung an der Kantonsstrasse in der Gemeinde aufgehängt.



Die erste Abstimmung mit e-Voting für AuslandschweizerInnen wurde erfolgreich durchgeführt. Das Bauland im Igelrain wurde erschlossen. 2 Parzellen wurden bereits verkauft.

Und bis heute das letzte Mal übernachtete eine Panzertruppe auf dem Schulhausareal und auf dem Jacquartplatz in Radelfingen



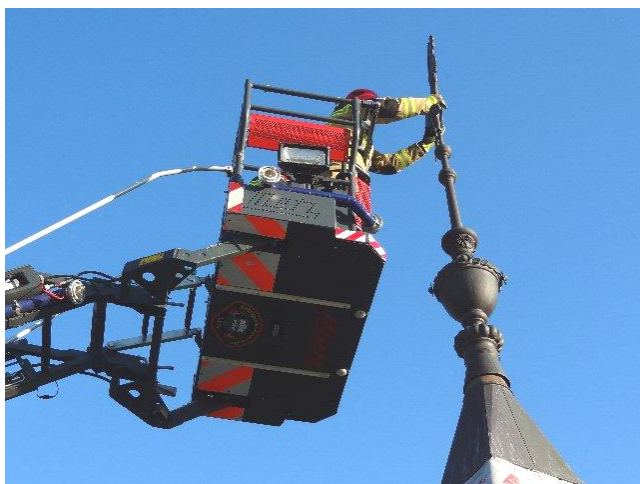
und 'beschützte' die Gemeinde





Im 2013 wurde die gemeindeeigene Kabelnetzanlage an das EW Aarberg verkauft. Auch die beiden letzten Parzellen vom Bauland Igelrain konnten verkauft werden.

Im 2014 übernimmt die Gemeindeverwaltung nach der Schliessung der Poststelle Detligen, die Postagentur und das Gemeindehaus wird saniert.

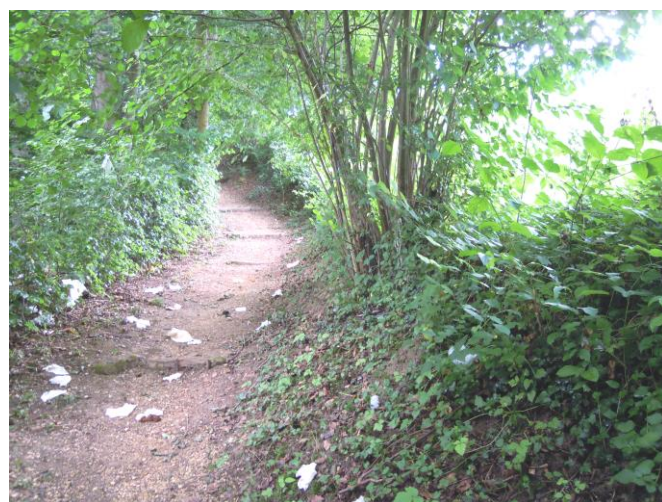


Im 2015 wurde im Auftrag von Bund und Kanton das Buchhaltungssystem NRM durch HRM2 (Idee der Transparenz schweizweit) ersetzt.



Im 2016 übernimmt die Gemeindeverwaltung die Rechnungsführung des Schulverbandes Matzwil. Die Verbandsgemeinden Wohlen und Seedorf wollten dafür keine Kapazität zur Verfügung stellen.

Im August beglückten uns erstmals und bis heute glücklicherweise letztmals Fahrende aus Frankreich in der Radelfinger Au.



Im 2017 konnte das Restaurant Sternen durch die IG rettet den Sternen, auch mit Hilfe der Gemeinde Radelfingen übernommen bzw. gerettet werden. Ich trat im Auftrag der Gemeinde als Verwaltungsrat in die Sternen Detligen AG ein und organisierte die Administration (Sekretariat, Aktiengestaltung, Darlehen, erste Generalversammlung)

IG Rettet den Sternen



Stephan Hurni



Nelly Hurni



Sylvia Brotschi



Ursula Hirter



Martin Jaberg



Thomas Kessi



Wir können der IG 'Rettet den Sternen' dankbar sein, dass in Detligen heute noch ein Restaurant betrieben wird. Nelly Hurni mit ihrem Team ist es gelungen, mit Einsatz, Freundlichkeit, Innovation, einem ausgewogenen Preis-/Leistungsverhältnis und mit einer gutbürgerlichen Küche ein weitherum bekanntes und beliebtes Restaurant zu etablieren.

2018 wurde auf der Gemeindeverwaltung das administrative Programm enaio eingeführt. Endziel dabei ist eine papierlose Verwaltung.

Zugleich beginnt das Projekt Ortsplanungsrevision, welche voraussichtlich im 2023 an einer Gemeindeversammlung zur Genehmigung traktandiert werden kann.

Im 2019 wird im Kindergarten Jucher eine 2. Kindergartenklasse ab Schuljahr 2019/2020 eingeführt. Es wird die Arbeitsgruppe Schulraum gegründet, welche den künftigen Bedarf an Schulraum und die Möglichkeiten dazu ermitteln soll.

Das 2020 beginnt mit der noch nie dagewesenen Herausforderung Corona-Pandemie.



Dies wurde zu einer der grösseren Herausforderungen. Adrian Weber hat mit seiner Karikatur im Radelfinger Mai 2020 'den Nagel auf den Kopf getroffen'!

Durch Corona werden im 2020/2021 erstmals in meiner Amtszeit anstelle Gemeindeversammlungen zwei Urnenabstimmungen durchgeführt.  
Es werden neu Betreuungsgutscheine ausgestellt.

Im 2021 erfolgt die Einführung der Basisstufe ab Schuljahr 2021/2022 und die Neuorganisation des Schülertransportes.

Da die Post die Entschädigung für das Führen der Postagentur drastisch kürzen will, haben wir schweren Herzens die Postagentur aufgegeben.

Im 2022 konnte endlich mit dem Kanton Bern eine Lösung für die Ausfahrt Landerswil/Hauptstrasse erzielt werden.

Im Bauwesen wird die digitale Erfassung von Baugesuchen mittels eBau eingeführt.  
Das Tagesschulangebot wird erweitert.



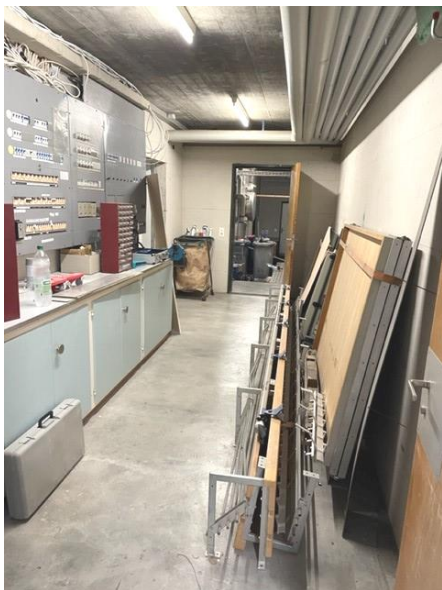
und die Schulhäuser am Eggenweg 3 und 5 in Radelfingen werden saniert und umgebaut.











Ins Schulhaus Eggenweg 3 kehrt langsam wieder Leben ein





Im Schulhaus Eggenweg 5 ist am 18.8.2022 noch nicht alles fertig, aber der Unterricht hat bereits begonnen und es kehrt auch hier wieder Leben ein



So, ich hoffe, dass ich mit diesem Rückblick bei den EinwohnerInnen der Gemeinde, den Behörden- und Kommissionsmitgliedern, aber vor allem auch den beteiligten Angestellten der Gemeinde ein paar interessante Augenblicke in Erinnerung rufen konnte.

Für mich war diese Zeit herausfordernd und interessant zugleich. Die wirklich ausgezeichnete Zusammenarbeit von Angestellten mit Behörde und Kommissionen ermöglichten es, dass die Gemeinde Radelfingen ohne grössere, negative Geräusche, die nicht immer einfache Zeit bewältigen konnte.

Als Gemeindeverwalter und damit Verantwortlicher für die Finanzen bin ich stolz, dass es mit Hilfe des Gemeinderates stetig gelungen ist, den Finanzhaushalt der Gemeinde einigermassen ausgeglichen gestalten zu können.

In naher Zukunft erwarten uns nun weitere interessante und komplexe Themen (GEP, Ortsplanung, Kindergartenareal Jucher, Schulverband Matzwil, Unterhalt und Sanierungen Gemeindeliegenschaften, Erneuerungen diverser Reglemente, Abfallsammelstelle beim Sternenschopf usw.)

Wir werden weiterhin bestrebt sein, zeitnah über Radelfinger, Homepage und Gemeindeversammlungen zu informieren und hoffen, auch bei emotionalen Themen konstruktive Gespräche führen und Lösungen und Beschlüsse im Sinne und Interesse der gesamten Gemeinde treffen zu können.

Gemeindeverwalter Martin Riesen

---

## **Verwaltung / Informationen / Mitteilungen**

### **Verwaltung geschlossen**

Am **Freitag, 7. Oktober 2022** bleibt die Gemeindeverwaltung den ganzen Tag geschlossen. An diesem Tag habe ich einen Personalausflug für Verwaltung, Werkhof und Hauswarte organisiert.

Gemeindeverwalter

---

### **Wohnungsbörse (Miet- und Verkaufsobjekte) Gemeindegebiet Radelfingen**

Diese Rubrik kann für die Liegenschaften auf dem Gemeindegebiet von Radelfingen gratis benützt werden.

Gleichzeitig besteht auch die Möglichkeit der Publikation auf unserer Homepage [www.radelfingen.ch](http://www.radelfingen.ch).

*Inserate bitte an die Gemeindeverwaltung Radelfingen (siehe letzte Seite) senden.*

**zu vermieten**

**frei ab 1. September 2022 oder nach Vereinbarung**

grosszügige 4,5 Zimmer Duplexwohnung im ehemaligen Restaurant „Schlüssel“  
an der Hauptstrasse 16, 3036 Detligen / Postautohaltstelle direkt nebenan

Wohnfläche: 161m<sup>2</sup>, Kellerabteil

EG: Wohnküche mit Kochinsel und direktem Ausgang auf 2 Sitzplätze mit Pergola & Brunnen / Badezimmer mit Dusche WC

1.Stock: grosszügiger Wohnraum 73m<sup>2</sup> mit Balkon / drei Schlafzimmer / Badezimmer mit Badewanne und WC

Mietpreis: 2'100.- inkl. Nebenkosten / bei Bedarf Aussenparkplatz 35.-

**Bei Interesse melden Sie sich bitte bei:**

Moritz Bösiger, 078 707 61 14

---

## Stüper Chiubi & 1. August 2022 im Sandgrüebli

Und schon wieder ist das 1. August Fest im Sandgrüebli Detligen Geschichte. Nachdem das Feuer letztes Jahr wetterbedingt, erst mit Verspätung angezündet werden konnte, hatten wir dieses Jahr mehr Glück. Bei bestem Wetter und mit gewohnt schönem Panorama konnten die Besucher das Höhenfeuer geniessen.

Nun möchten wir noch einigen Personen ein Merci aussprechen. Wir danken den Grundbesitzern für die angenehme Zusammenarbeit, den Sponsoren für die Unterstützung und das ausgeliehene Material, den Freiwilligen der Feuerwehr für die Brandwache und dem Gemeinderat für die Möglichkeit das Höhenfeuer trotz den kantonalen Einschränkungen zu zünden.

Im Namen des OKs möchten wir uns bei allen Anwohnern entschuldigen, welchen von der Musik der Schlaf geraubt wurde. Wir haben die Anlage leider etwas unterschätzt, es war nicht unsere Absicht die halbe Gemeinde zu beschallen.

Freundliche Grüsse  
das Organisationskomitee

---



## Vereine / Gewerbe / Hobby / Anlässe

### Nächste Vereins- und Behördenanlässe Radelfingen / Detligen / Frieswil

Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Kulturkommission

Datum	Verein/Organisator	Art des Anlasses	Ort
<b>September 2022</b>			
17.	Spielgruppe Igelrain	Kinderkleider- & Spielzeughörse im Gemeindehaus	Detligen
18.	Kirchgemeinde Radelfingen, Männerchor Radelfingen	Betttagssingen	Radelfingen
25.		Abstimmungssonntag	
<b>Oktober 2022</b>			
09.	Kirchgemeinde Radelfingen, Jodlerhörli Frieswil	Erntedankgottesdienst in der Kirche mit Jodler und Alphorn	Radelfingen
15.	Männerchor Radelfingen	Fischessen	Schulhaus Radelfingen
16.	Kirchgemeinde Radelfingen	Orgelkonzert in der Kirche	Radelfingen
22.	Landfrauen Radelfingen	Suppentag im Gemeindehaus	Detligen
23.	Kirchgemeinde Radelfingen, Musikgesellschaft Detligen & Einwohnergemeinde Radelfingen	Jubilarenfest im Gemeindehaus	Detligen
28.	Kulturkommission Radelfingen	Jungbürgerfeier	
<b>November 2022</b>			
04.	Schule Radelfingen	Räbeliechtliumzug	Radelfingen
04./ 06.	Sportclub Radelfingen	Lotto im Sternen Detligen	Detligen
12./ 13.	Kulturkommission	Adventsmärit im Gemeindehaus	Detligen

Bei Unsicherheiten über die Durchführung der Anlässe informieren Sie sich bitte direkt bei den Organisatoren.

Soweit uns bekannt, aktualisieren wir die Anlässe auf unserer Homepage.

### Spielgruppe Igelrain Radelfingen

Wir eröffnen per 19.10.2022 einen weiteren Spielgruppenmorgen.

Dieser wird Mittwochs von 8.45 – 11.15 Uhr durchgeführt.

Es hat für diesen Morgen noch freie Plätze.

Kinder ab 2 ½ Jahren sind herzlich Willkommen.

Bei Interesse melden Sie sich gerne bei uns.

Weitere Infos finden Sie unter:

[www.spielgruppe-radelfingen.ch](http://www.spielgruppe-radelfingen.ch)





Jubiläum  
5 Jahre



RESTAURANT STERNEN DETLIGEN

**Sonntag, 16. Oktober 2022**  
10.00 bis 18.00 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein mit uns zu feiern.

Musikalische Unterhaltung mit:



**Musikgesellschaft Detligen**  
**Bläch & Blasbaug**



Getränke zum halben Preis und ab 11.00 Uhr  
durchgehend feines vom Grill geniessen.

Laufend neue Infos finden Sie auf unserer Homepage unter:

**[www.sternendetligen.ch](http://www.sternendetligen.ch)**

Wir freuen uns auf Sie!

*Das Sternen-Team und der Verwaltungsrat*

Restaurant Sternen - Hauptstrasse 1 - 3036 Detligen  
031 825 61 28 - [info@sternendetligen.ch](mailto:info@sternendetligen.ch)

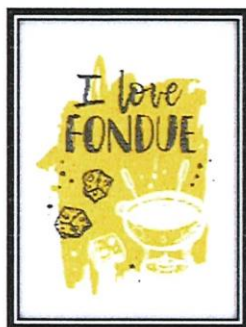
**100. Radelfinger** - wir gratulieren zur Jubiläumsausgabe und danken  
bestens für die anhaltende, gute Zusammenarbeit.

*Der Verwaltungsrat der Sternen Detligen AG*

# Vollmondfondue

Das besondere Erlebnis für  
Fondueliebhaber\*innen immer in der ersten  
Vollmondnacht nach Herbstbeginn.

[www.vollmondfondue.ch](http://www.vollmondfondue.ch) / [www.gastrobern.ch](http://www.gastrobern.ch)



**Sonntag, 9. Oktober 2022, ab 18.00 Uhr**

Geniessen Sie bei uns einen gemütlichen Fondueabend bei  
romantischer Vollmondstimmung.

**Restaurant Sternen, Detligen**

Reservieren Sie jetzt Ihren Tisch bei uns.

Mit musikalischer Unterhaltung

---



## Suppe to go

### Die Landfrauen kochen für Dich

### Samstag den 22. Oktober 2022

zwischen 11.00 Uhr und 13.00 Uhr

Die Suppe kann vor dem Gemeindehaus Detligen abgeholt werden.

**(Bitte bringen Sie ein eigenes Gefäss mit.)**

Erbssuppe mit Gnagi (1 Liter) sFr. 10.-

Erbssuppe ohne Gnagi (1 Liter) sFr. 8.-

Wienerli oder Schwinswürstli (1 Paar) sFr. 4.-

Feine Brotwaren und gluschtige Tortenstücke warten am Stand auch auf Dich.

**Wir freuen uns auf Zahlreichen Besuch!**

**Eure Landfrauen Radelfingen**



## Vinyasa & Yin Yoga in Detligen

*Ein abwechslungsreiches Yoga erwartet Dich, welches Dich beweglicher werden lässt, aber auch Deine Kraft und Wurzeln stärkt:*

*Vinyasa – dynamisches und kraftvolles Yoga*

*Yin – ruhiges und entspannendes Yoga*

*Die Stunden sind so aufgebaut, dass sich auch Yoga-Neulinge wohlfühlen.*

*Montag 9:00 Uhr und 18:30 Uhr (jeweils 90 min)*

*Dienstag 19:30 Uhr (90 min)*

*Freitag 7:30 – 8:30 Uhr*

*in der „Alten Käsi“ in Detligen, Hauptstrasse 7*

*Marion Prohaska  
Ayurveda Therapeutin und  
Yogalehrerin  
www.parinamamarion.com  
079 33 740 33*





## Spiel, Spass und Brass! **MG DETLIGEN**



Bereit für etwas Neues?

#blasmusikmachtspass



Kostenlose Angebote der MG Detligen für musikinteressierte Kinder und Jugendliche!

### Ausflug zum Klangweg «Brass Parcours» in Rapperswil

<b>Datum</b>	Sa. 18.09.2022
<b>Zeitplan</b>	13.00 Treffpunkt 13.30-16.00 Brass Parcours 16.30 Rückkehr Detligen
<b>Treffpunkt</b>	13.00 Uhr beim Parkplatz Gemeindehaus Detligen. Von dort aus werden wir gemeinsam zum Schulhaus Rapperswil fahren. Bitte Kindersitz mitbringen.
<b>Wer</b>	Alle Interessierten <b>Kinder und Jugendlichen von 0-14 Jahren</b> sind herzlich willkommen! Kinder unter 6 Jahren bitte in Begleitung mind. eines Erwachsenen. Auch bei älteren Kindern dürfen gerne Begleitpersonen mitkommen.
<b>Mitnehmen</b>	Trinkflasche und kleines Zvieri für Unterwegs. Am Ende erhalten wir eine süsse Überraschung vom Rapperswiler Beck.
<b>Kosten</b>	Gratis
<b>Weitere Informationen zum Projekt</b>	<a href="http://www.bbrw.ch">www.bbrw.ch</a>

## Spiel, Spass und Musizieren

ein erster Auftritt am Kirchenkonzert der MGD!

<b>Spiel, Spass und Musizieren</b>	Sa. 22.10.22, 13.00-16.00 Sa. 05.11.22, 13.00-16.00 Sa. 12.11.22, 13.00-16.00 (Hauptprobe)
<b>Ort</b>	Gemeindehaus Detligen
<b>Zvieri</b>	wird durch uns organisiert
<b>Wer</b>	Kinder und Jugendliche von 6-16 Jahren (Keine musikalischen Vorkenntnisse nötig)
<b>Auftritt am Kirchenkonzert</b>	Sa. 12.11.22, 19.30, Kirche Aarberg Wir werden aufführen, was wir an den drei Nachmittagen erlernt haben
<b>Instrumente &amp; Kosten</b>	Die Instrumente werden von der MGD zur Verfügung gestellt und die Kosten des Projekts werden übernommen.

## Anmeldung

Name & Adresse	
Alter	
Teilnahme am <b>Ausflug «Brass Parcours»</b>	<input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein
Teilnahme am <b>Projekt «Spiel, Spass und Musizieren»</b>	<input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein

Foto der Anmeldung per WhatsApp senden an:

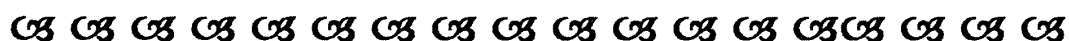
Simea Hurni 078 715 43 01

Bei Fragen dürft ihr euch gerne melden.

Wir freuen uns!  
Eure Musikgesellschaft Detligen

**MGD DETLIGEN**





# Fachgerechte Pflege von Wildhecken

## Kurs vom 25. November 2022

In unserer Gemeinde gibt es verschiedene Naturhecken. Diese beleben nicht nur optisch unsere Landschaft, sondern bieten auch einer Vielfalt von Pflanzenarten und Kleintieren wertvollen Lebensraum. Sie müssen aber periodisch fachgerecht gepflegt werden, damit ihre ökologische Bedeutung erhalten bleibt.

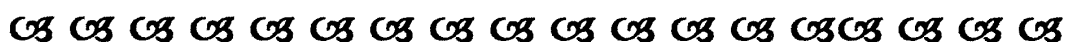
**Die Kommission Natur & Landschaft bietet deshalb einen entsprechenden Pflegekurs an:**

Datum	Freitag, 25. November, 13.00 — ca. 17.00 Uhr
Treffpunkt	Parkplatz Gemeindehaus Detligen
Teilnehmer	Landwirte, welche Hecken als ökologische Ausgleichsfläche bewirtschaften, weitere interessierte Personen aus unserer Gemeinde.
Kursleitung	Heinz Garo, Gebietsbetreuer, Abteilung für Naturförderung des Kantons Bern.
Ausrüstung	Arbeitskleidung, Astschere, Handsäge, Motorsäge.

Der Kurs findet bei jeder Witterung statt und ist gratis. Die Teilnehmerzahl ist jedoch beschränkt. Eigentümer und Bewirtschafter bestehender Hecken geniessen dabei Vorrang.

Anmeldung Name, Adresse → bis spätestens 4. November 2022 an:

Thomas Kessi, Jucher 61A, 3036 Detligen  
Tel. 078 766 39 19, E-mail: [kessi@pizzaofen.ch](mailto:kessi@pizzaofen.ch)





# Fischessen

Samstag, 15. Oktober 2022 im Schulhaus Radelfingen  
Ab 17.00 Uhr

Unsere Spezialität: Felchenfilets mit Gschwellti  
Gerne servieren wir Ihnen auch Pouletflügeli mit Pommes-frites

Auf Ihren Besuch freut sich der Männerchor Radelfingen

*Gschänklifischen für  
unsere kleinen Gäste*

[www.maennerchor-radelfingen.ch](http://www.maennerchor-radelfingen.ch)

*Mit Barbetrieb*


*Workshop* ZU  
MODERNEN STOFFWINDELN UND  
ABHALTEN | WINDELFREI

MODERNE STOFFWINDELN UND ABHALTEN - DAS PERFEKTE  
DUO FÜR EINE NATÜRLICHE UND BEDÜRFNISORIENTIERTE  
PFLEGE DEINES BABYS! SPARE ZEIT, GELD & RESSOURCEN  
UND UNTERSTÜTZE DEIN KIND BEI SEINER NATÜRLICHEN UND  
BIOLOGISCHEN ENTWICKLUNG.

 IMPULS HEBAMMEN-  
PRAXIS, AARBERG



 SA, 24. SEPT 2022,  
9:00-11:30 UHR

 CHF 85.- PP,  
PAARE CHF 145.-



ANMELDUNG:  
076 594 66 13  
TAMARA@NATURKIND-BERATUNG.CH



NATURKIND BERATUNG | TAMARA EWBMANN  
WWW.NATURKIND-BERATUNG.CH





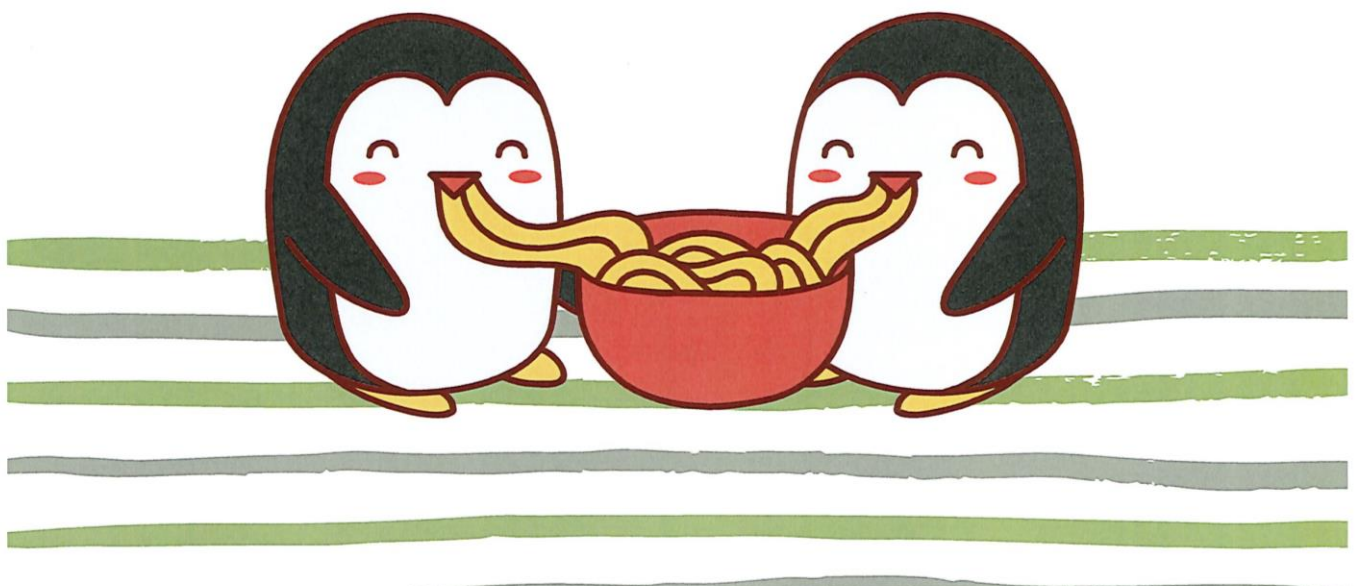
# GSCHICHTERIA

Familienmittagstisch für Gross und Klein  
Zusammen ein einfaches Mittagessen geniessen,  
Spielen, eine biblische Geschichte hören und Singen.  
Während der Geschichte gibt es Kaffee und Zeit zum  
Austausch unter den Grossen.

01. SEPTEMBER  
22. SEPTEMBER  
20. OKTOBER  
10. NOVEMBER  
01. DEZEMBER

12.00 BIS 13.30 UHR  
PFRUNDSCHAU RADELFINGEN

Erwachsene 5.-, Kinder: 2.-  
Anmeldung bis zum Dienstag vorher an:  
[lea.duerig@kirche-radelfingen.ch](mailto:lea.duerig@kirche-radelfingen.ch)  
076 535 60 25





# Orgelkonzert

In dir ist Freude in allem Leide

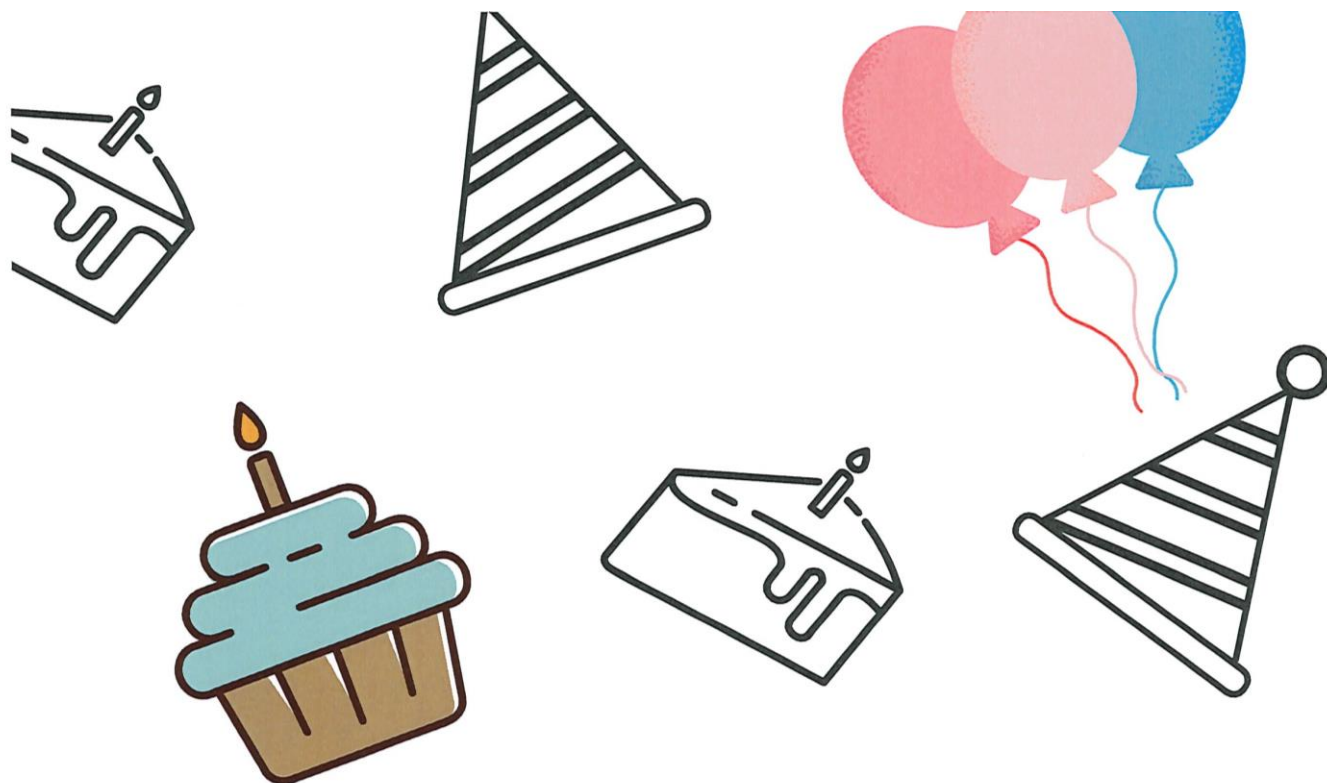
Kirche Radelfingen  
16. Oktober 2022, 17.00 Uhr

Käthi Werder-Wüthrich, Orgel

Johann Sebastian Bach 1685-1750	«In dir ist Freude» BWV 615 «Christ lag in Todesbanden» BWV 625 Toccata in d-moll BWV 565
Dietrich Buxtehude 1637-1707	«Wie schön leuchtet der Morgenstern» BuxWV 223 6 Verse
Michel Corrette 1707-1795	Magnificat du 1 <sup>er</sup> ton Plein jeu – Duo – Tierce en Taille – Basse de Cromhorne – Trio – Grand jeu
Johannes Brahms 1833-1897	«Herzlich tut mich verlangen» Op.122 Nr.10
Félix Alexandre Guilmant 1837-1911	Offertoire sur des noëls Op.39 Nr.6 Allegro – Andante grazioso – Variation – Adagio - Allegro
Johannes Brahms 1833-1897	«Herzlich tut mich verlangen» Op.122 Nr.9
Jacques-Nicolas Lemmens 1823-1881	Fanfare in D-Dur

Eintritt frei - Kollekte





**HERZLICHE EINLADUNG ZUM**

# **JUBILARENFEST**

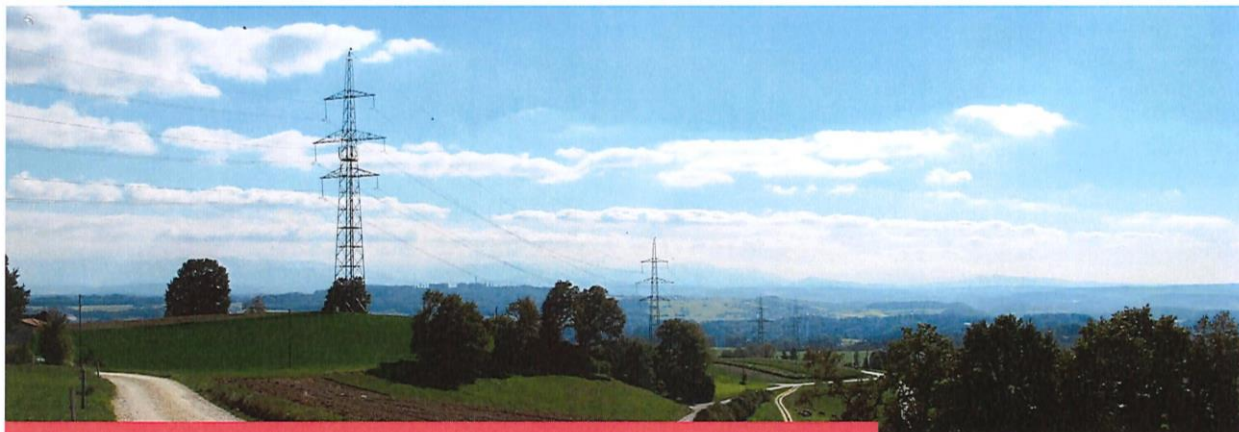
Gemeinsam feiern wir all diejenigen, die  
dieses Jahr einen runden Geburtstag feiern  
dürfen.

**23. OKTOBER 2022, 10.00 UHR  
GEMEINDEHAUS DETLIGEN**

Herzlich laden ein  
Musikgesellschaft Detligen  
Gemeinderat  
Kirchgemeinderat

---

## Anhang I



# Start der Bauarbeiten zwischen Bassecourt und Mühleberg

August 2022 – Information an die Bevölkerung

Das Bundesgericht hat am 23. März 2021 die Spannungserhöhung der Höchstspannungsleitung Bassecourt – Mühleberg von bisher 220 Kilovolt (kV) auf neu 380 kV bewilligt. Dazu werden die bestehenden Strommasten angepasst. Die Baumassnahmen beginnen Mitte August 2022 und werden in zwei Etappen ausgeführt. Swissgrid plant den Betrieb der Leitung mit 380 Kilovolt ab Ende 2023. Die erhöhte Spannung und der seit Herbst 2020 betriebsbereite Transformator in Mühleberg verstärken die Versorgungssicherheit im Mittelland.

Die Modernisierung der Leitung bedarf Anpassungen an den bestehenden Strommasten und verändert das Landschaftsbild nicht. Die Baumassnahmen sind erforderlich, damit die aktuell gültigen Verordnungen und Grenzwerte zum Schutz vor nicht-ionisierender Strahlung (NISV) sowie der Lärmschutzverordnung (LSV) bei einem Betrieb der Leitung mit 380 kV dauerhaft eingehalten werden.

### Bauarbeiten im laufenden Jahr

Mitte August 2022 beginnen erste Bauarbeiten auf dem Abschnitt zwischen Pieterlen und Bassecourt. Bei vier Masten werden die bestehenden Mastfundamente verstärkt. Im September erfolgt während rund zwei Wochen der Einbau von Doppeltragketten. Anfangs September werden auf dem Abschnitt Mühleberg bis Pieterlen die Fundamente von zwei Masten verstärkt. Insgesamt sind an 56 von 142 Masten sowie an den Abspannportalen der beiden Unterwerke Pieterlen und Bassecourt Bauarbeiten geplant. Für Fussgänger und den Verkehr entstehen durch die Arbeiten keine Einschränkungen.

In einer zweiten Etappe erfolgen im Jahr 2023 weitere Umbauarbeiten an den Masten und Fundamenten auf dem gesamten Trasse. Die Spannungserhöhung von bisher 220 kV auf neu 380 kV erfolgt voraussichtlich bis Ende 2023.

	2021	2022	2023
Entscheid Bundesgericht	•		
Ausschreibungen		—	
Testbetrieb 380 kV	—		
Abschnitt Bassecourt – Pieterlen		—	—
Abschnitt Mühleberg – Pieterlen		—	—
Inbetriebnahme 380-kV-Leitung			•

Terminplan für das Netzprojekt Bassecourt – Mühleberg bei optimalem Verlauf



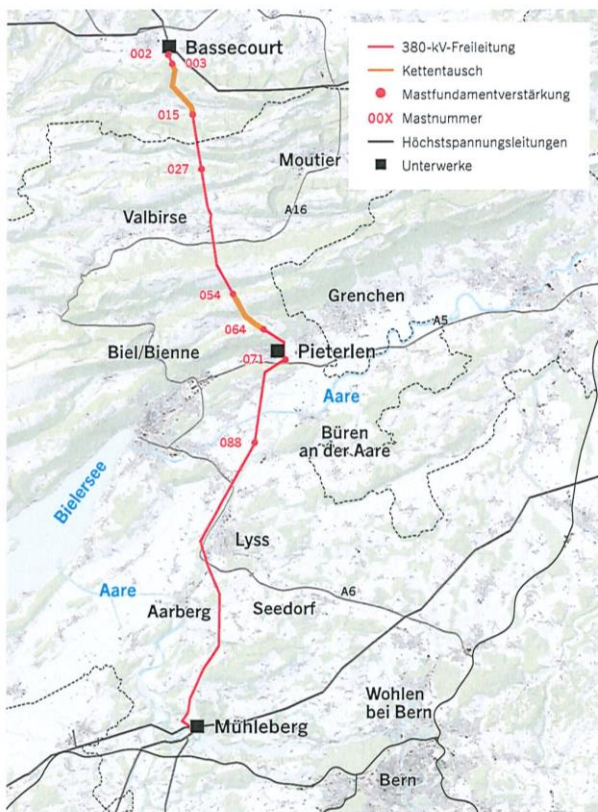
«Wir verbrauchen immer mehr Strom in der Schweiz und verlassen uns darauf, dass er zuverlässig verfügbar ist. Damit das auch zukünftig gewährleistet ist, braucht es die Spannungserhöhung zwischen Bassecourt und Mühleberg. Projekte wie dieses sichern eine enge Vermaschung unseres Netzes. Das macht unser Höchstspannungsnetz robuster und leistungsfähiger.»  
Fritz Hug, Projektleiter Swissgrid

### Weitere Informationen

Den Zeitplan der Bauetappen sowie weitere Informationen zum Projekt finden Sie unter [www.swissgrid.ch/bassecourt-muehleberg](http://www.swissgrid.ch/bassecourt-muehleberg).

Der Dialog mit Ihnen ist uns wichtig. Kontaktieren Sie uns für Ihre Fragen: [info@swissgrid.ch](mailto:info@swissgrid.ch)





## Beim Projektleiter nachgefragt

### Weshalb braucht es diese Spannungserhöhung?

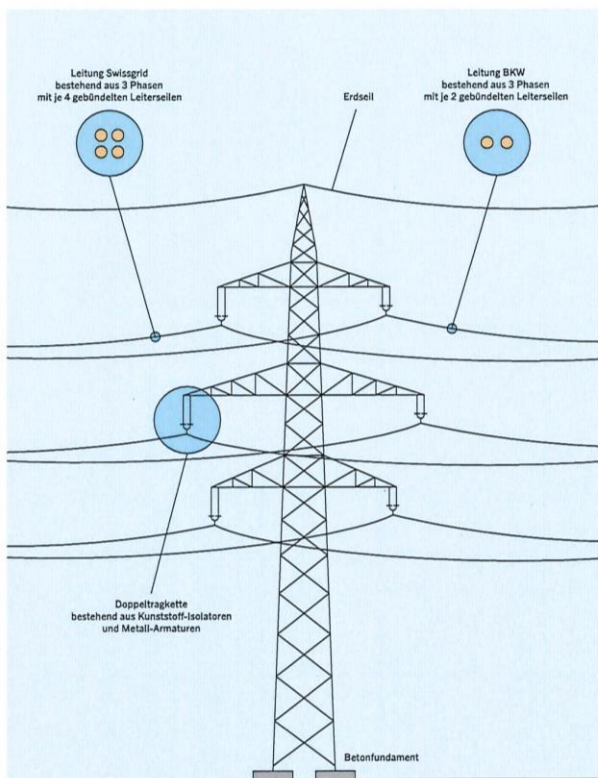
Die Höchstspannungsleitung ist bereits seit 1978 für eine Spannung von 380 kV ausgebaut. Bis heute fliesst der Strom nur mit einer Spannung von 220 kV durch die Leitung. Die Spannungserhöhung trägt zur sicheren Stromversorgung der Region Bern und des Mittellandes bei. Ausserdem ist die Leitung eine wichtige Nord-Süd-Verbindung und dient dem Stromaustausch mit unseren Nachbarländern. Das ist wichtig, denn die Schweiz ist keine Insel. Unser Höchstspannungsnetz ist an 41 Punkten mit den Netzen der umliegenden Länder verbunden.

### Woher kommt der Strom, der über diese Leitung fliesst?

Ende 2019 wurde das Kernkraftwerk Mühleberg abgeschaltet. Die seither fehlende Einspeisung muss mittelfristig durch eine höhere inländische Produktion oder durch den Stromimport aus dem Ausland kompensiert werden. Für den Stromimport über das 380-kV-Netz ist die Leitung Bassecourt – Mühleberg unerlässlich. Zudem wurden die bestehenden Transformator-kapazitäten (380/220 kV) in der Region Bern/Jura erweitert. In Bassecourt wurde im Mai 2020 ein neuer Transformator in Betrieb genommen. Im Unterwerk Mühleberg hat Swissgrid bereits Ende 2020 einen neuen Transformator installiert.

### Was ist Ihnen als Projektleiter wichtig?

Bei Projekten wie diesem gibt es immer gewisse Unsicherheiten und Unvorhergesehenes. Die terminliche Ausführung der Arbeiten ist sowohl von den Gegebenheiten vor Ort als auch von der Beschaffung der erforderlichen Dienstleistungen und Materialien abhängig. Die möglichst rasche Inbetriebnahme der 380-kV-Leitung ist wichtig. Für Swissgrid steht der Schutz von Mensch und Umwelt jedoch stets an erster Stelle. Uns ist bewusst, dass Bauarbeiten mit zusätzlichem Verkehrsaufkommen verbunden sind. Wir versuchen, die Auswirkungen möglichst gering zu halten, und bitten die Bevölkerung um Verständnis.



### Umbaumassnahmen an der bestehenden Leitung

- Verstärkung der Masten und Betonfundamente:** Swissgrid verstärkt bei der bestehenden Leitung Bassecourt – Mühleberg einzelne Masten und deren Fundamente. Das Fundament eines jeden Masten besteht aus Stahlbeton und wird sehr stabil gebaut: Es muss nicht nur den Mast tragen, sondern auch die Zug- und Druckkräfte aus Wind, Schnee- und Eislasten sowie Temperaturdifferenzen aufnehmen.
- Einbau Doppeltragketten:** Sogenannte Isolatorenketten tragen die spannungsführenden Leiterseile und somit das Gewicht des Seilabschnitts zwischen zwei Masten. Sie bestehen aus den Isolatoren, meist aus Kunststoff, und Armaturen aus Metall. Je höher die Spannung der Leitung, desto länger sind diese Ketten. Bei der Leitung Bassecourt – Mühleberg werden rund 4,75 Meter lange Doppeltragketten eingesetzt. Dieser Austausch erfolgt im Bereich von Kreuzungen mit Strassen, Bahnlagen oder in der Nähe von Siedlungsgebieten und dient dazu, die Sicherheit der Leitung zu erhöhen. Ausserdem wird die Seilzugspannung erhöht und damit mehr Abstand zum Boden gewonnen.

### Zwei Leitungen auf einem Mast

Auf einer Seite der Ausleger verläuft die Leitung von Swissgrid. Diese Leitung besteht aus drei Phasen Wechselstrom, welche übereinander auf den drei Mastauslegern verlaufen. Bei der Leitung Bassecourt – Mühleberg besteht jede Phase aus insgesamt 4 Leiterseilen. Diese Viererbündel optimieren den Betrieb und minimieren Geräusche. Somit besteht die 380-kV-Leitung von Swissgrid aus insgesamt 12 Leiterseilen. Auf der anderen Mastseite wird eine 132-kV-Leitung der BKW mitgeführt: 3 Phasen à jeweils 2 Leiterseilen. Jeder Mast trägt somit insgesamt 18 Leiterseile und das Erdseil, welches der Erdung und somit dem Schutz vor direkten Blitzeinschlägen dient. Abschnittsweise werden sogar noch weitere Partner-Infrastrukturen auf demselben Trasse gebündelt, beispielsweise Bahnstromleitungen der SBB.

---

## Nächste Ausgaben

---

Nr. 101 / 07.11.2022 / Redaktionsschluss	28.10.2022
Nr. 102 / 12.12.2022 / Redaktionsschluss	02.12.2022
Nr. 103 / 13.02.2023 / Redaktionsschluss	03.02.2023
Nr. 104 / 10.04.2023 / Redaktionsschluss	31.03.2023
Nr. 105 / 17.07.2023 / Redaktionsschluss	07.07.2023
Nr. 106 / 11.09.2023 / Redaktionsschluss	01.09.2023
Nr. 107 / 06.11.2023 / Redaktionsschluss	27.10.2023
Nr. 108 / 11.12.2023 / Redaktionsschluss	01.12.2023

---

## Impressum „**RADELFINGER**„

---

Herausgeber:	Gemeindeverwaltung Radelfingen
Adresse:	Redaktion „Radelfinger“ Gemeindeverwaltung Radelfingen Bühlstrasse 2 3036 Detligen
Redaktion:	Verwaltungsteam Tel: 031 825 61 06
E-Mail:	<a href="mailto:gemeinde@radelfingen.ch">gemeinde@radelfingen.ch</a>

Der „**RADELFINGER**„ wird auf Recycling-Papier gedruckt.

---

## **Bedingungen für Publikationen/Beiträge**

Sämtliche Beiträge müssen jeweils bis Redaktionsschluss bei der Gemeindeverwaltung über die E-Mail-Adresse in folgenden Formaten vorhanden sein:

- Word
- Bilder im JPEG/TIF-Format

Beiträge, welche nicht in diesen Formaten abgegeben werden, können nicht publiziert werden.

---